

**PROTOCOLE**  
**AMENDANT LA CONVENTION**  
**ENTRE**  
**LE GOUVERNEMENT DU CANADA**  
**ET**  
**LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE**  
**EN VUE D'ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS**  
**EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE,**  
**FAITE À BERNE LE 5 MAI 1997**

**LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE CONSEIL FÉDÉRAL  
SUISSE**

DÉSIREUX de conclure un Protocole amendant la *Convention entre le Gouvernement du Canada et le Conseil fédéral suisse en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune*, faite à Berne le 5 mai 1997 (la «Convention»),

**SONT CONVENU**s des dispositions suivantes :

**ARTICLE PREMIER**

Le paragraphe 2 de l'article 3 (Définitions générales) de la Convention est supprimé et remplacé par ce qui suit :

- « 2. Pour l'application de la Convention à un moment donné par un État contractant, tout terme ou expression qui n'y est pas défini a, sauf si le contexte exige une interprétation différente, le sens que lui attribue, à ce moment, le droit de cet État concernant les impôts auxquels s'applique la Convention, le sens attribué à ce terme ou expression par le droit fiscal de cet État prévalant sur le sens que lui attribuent les autres branches du droit de cet État. »